

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

表格 HKLQ1-1
Form HKLQ1-1

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接個人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	26,923	862,162		83,796,486	468,858,653	37,898,232	62,353,578
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	578,811
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						376	261,519
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				366,145	87,547,936	10,922	177,153
	(II) 年金 (II) Annuities	676	26,562		2,601	8,182,536	265,635	5,292,608
	類別 A 總額 Total of Class A	27,599	888,724		84,165,232	564,589,125	38,175,165	68,663,669
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0				0	0
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	16,681	6,730		8,047,500	2,739,603	8,755,632	380,713
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	1,810
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	1,384
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	1,434,192	0	2,768
	類別 C 總額 Total of Class C	16,681	6,730		8,047,500	4,173,795	8,755,632	386,675
D	永久健康 Permanent health	0	19,305				0	175,672
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	44,280	914,759		92,212,732	568,762,920	46,930,797	69,226,016

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ1-1(a)
Form HKLQ1-1(a)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy issued in other currencies		總額：(a) + (b) + (c) + (d) Total : (a) + (b) + (c) + (d)	
		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
		3,116,012	18,839,949	416,613	343,567	34,341,452	43,110,508	24,155	59,554	37,898,232	62,353,578
	附加合約： Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	190,977	0	6	0	387,828	0	0	0	578,811
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	148,180	0	0	376	113,337	0	2	376	261,519
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	2,182	94,477	5	49	8,735	82,602	0	25	10,922	177,153
	(II) 年金 (II) Annuities	180,229	4,237,354	0	1,235	85,406	1,054,019	0	0	265,635	5,292,608
	類別 A 總額 Total of Class A	3,298,423	23,510,937	416,618	344,857	34,435,969	44,748,294	24,155	59,581	38,175,165	68,663,669
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	966,247	203,510	0	0	7,509,137	176,052	280,248	1,151	8,755,632	380,713
	附加合約： Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	633	0	0	0	1,177	0	0	0	1,810
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	620	0	0	0	764	0	0	0	1,384
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	1,412	0	0	0	1,356	0	0	0	2,768
	類別 C 總額 Total of Class C	966,247	206,175	0	0	7,509,137	179,349	280,248	1,151	8,755,632	386,675
D	永久健康 Permanent health	0	128,864	0	0	0	46,808	0	0	0	175,672
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	4,264,670	23,845,976	416,618	344,857	41,945,106	44,974,451	304,403	60,732	46,930,797	69,226,016

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ1-1(b)
Form HKLQ1-1(b)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		總額 : (a) + (b) Total : (a) + (b)	
		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000 18,510,000	千港元 HK\$'000 32,225,928	千港元 HK\$'000 19,388,232	千港元 HK\$'000 30,127,650	千港元 HK\$'000 37,898,232	千港元 HK\$'000 62,353,578
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	405,259	0	173,552	0	578,811
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	199	178,054	177	83,465	376	261,519
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	10,647	165,418	275	11,735	10,922	177,153
	(II) 年金 (II) Annuities	253,462	4,681,599	12,173	611,009	265,635	5,292,608
	類別 A 總額 Total of Class A	18,774,308	37,656,258	19,400,857	31,007,411	38,175,165	68,663,669
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	7,323,018	268,419	1,432,614	112,294	8,755,632	380,713
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	1,744	0	66	0	1,810
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	1,348	0	36	0	1,384
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	2,754	0	14	0	2,768
	類別 C 總額 Total of Class C	7,323,018	274,265	1,432,614	112,410	8,755,632	386,675
D	永久健康 Permanent health	0	157,815	0	17,857	0	175,672
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	26,097,326	38,088,338	20,833,471	31,137,678	46,930,797	69,226,016

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ1-1(c)
Form HKLQ1-1(c)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	保費年期 Premium Term					年度化保費總額： (b) + (c) + (d) + (e) Total of Annualized Premiums : (b) + (c) + (d) + (e)
		(a) 此期間收入帳內的可 收取的整付保費 (a) Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	(b) 年度化保費 (<5年) (b) Annualized Premiums (<5 years)	(c) 年度化保費 (5 <10年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years)	(d) 年度化保費 (10 <25年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years)	(e) 年度化保費 (25+年) (e) Annualized Premiums (25+ years)	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	37,898,232	28,847,702	22,599,758	8,539,222	2,366,896	62,353,578
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	250,714	292	6,966	320,839	578,811
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	376	12,199	23,764	103,508	122,048	261,519
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	10,922	7,810	9,196	73,720	86,427	177,153
	(II) 年金 (II) Annuities	265,635	4,901,508	233,461	124,347	33,292	5,292,608
類別 A 總額 Total of Class A	38,175,165	34,019,933	22,866,471	8,847,763	2,929,502	68,663,669	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	8,755,632	0	25,343	125,071	230,299	380,713
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	731	0	8	1,071	1,810
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	24	11	304	1,045	1,384
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	3	103	376	2,286	2,768
類別 C 總額 Total of Class C	8,755,632	758	25,457	125,759	234,701	386,675	
D	永久健康 Permanent health	0	61,020	24,777	86,760	3,115	175,672
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	46,930,797	34,081,711	22,916,705	9,060,282	3,167,318	69,226,016

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ1-1(d)
Form HKLQ1-1(d)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		總額: (a) + (b) + (c) + (d) + (e) Total: (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	8,844,021	21,418,178	15,688,337	30,110,728	13,104,043	10,402,212	261,701	418,308	130	4,152	37,898,232	62,353,578
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	543,247	0	7,239	0	28,015	0	280	0	30	0	578,811
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	231,749	376	19,929	0	9,824	0	4	0	13	376	261,519
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	10,683	166,312	19	5,504	220	5,337	0	0	0	0	10,922	177,153
	(II) 年金 (II) Annuities	188,676	134,496	75,097	4,891,742	1,862	266,233	0	77	0	60	265,635	5,292,608
	類別 A 總額 Total of Class A	9,043,380	22,493,982	15,763,829	35,035,142	13,106,125	10,711,621	261,701	418,669	130	4,255	38,175,165	68,663,669
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term												
	基本計劃 Base Plan	7,157,922	162,161	9	(51)	1,597,701	218,603	0	0	0	0	8,755,632	380,713
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	1,656	0	0	0	154	0	0	0	0	0	1,810
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	1,311	0	0	0	73	0	0	0	0	0	1,384
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	2,707	0	0	0	61	0	0	0	0	0	2,768
	類別 C 總額 Total of Class C	7,157,922	167,835	9	(51)	1,597,701	218,891	0	0	0	0	8,755,632	386,675
D	永久健康 Permanent health	0	63,593	0	29,597	0	641	0	81,840	0	1	0	175,672
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	16,201,302	22,725,410	15,763,838	35,064,688	14,703,826	10,931,153	261,701	500,509	130	4,256	46,930,797	69,226,016

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ1-1(e)
Form HKLQ1-1(e)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy issued in other currencies		總額：(a) + (b) + (c) + (d) Total : (a) + (b) + (c) + (d)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities										
	基本計劃 Base Plan	5,482	347,687	916	2,645	20,522	511,706	3	124	26,923	862,162
	附加合約： Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)										
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)										
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness										
	(II) 年金 (II) Annuities	527	24,342	0	10	149	2,210	0	0	676	26,562
	類別 A 總額 Total of Class A	6,009	372,029	916	2,655	20,671	513,916	3	124	27,599	888,724
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term										
	基本計劃 Base Plan	349	3,729	0	0	16,267	2,991	65	10	16,681	6,730
	附加合約： Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)										
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)										
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness										
	類別 C 總額 Total of Class C	349	3,729	0	0	16,267	2,991	65	10	16,681	6,730
D	永久健康 Permanent health	0	13,645	0	0	0	5,660	0	0	0	19,305
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	6,358	389,403	916	2,655	36,938	522,567	68	134	44,280	914,759

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ1-1(f)
Form HKLQ1-1(f)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		總額 : (a) + (b) Total : (a) + (b)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities						
	基本計劃 Base Plan	20,457	539,897	6,466	322,265	26,923	862,162
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	(II) 年金 (II) Annuities	650	25,321	26	1,241	676	26,562
	類別 A 總額 Total of Class A	21,107	565,218	6,492	323,506	27,599	888,724
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	16,166	5,252	515	1,478	16,681	6,730
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	類別 C 總額 Total of Class C	16,166	5,252	515	1,478	16,681	6,730
D	永久健康 Permanent health	0	17,507	0	1,798	0	19,305
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	37,273	587,977	7,007	326,782	44,280	914,759

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ1-1(g)
Form HKLQ1-1(g)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	保費年期 Premium Term					非整付保費總額： (b) + (c) + (d) + (e) Total of Non-single Premiums : (b) + (c) + (d) + (e)
		保單數目 No. of Policies	保單數目 No. of Policies			保單數目 No. of Policies	
		(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)	(d) 非整付保費 (10 <25年) (d) Non-single Premiums (10 <25 years)	(e) 非整付保費 (25+年) (e) Non-single Premiums (25+ years)	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	26,923	111,107	178,221	364,715	208,119	862,162
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	(II) 年金 (II) Annuities	676	22,033	737	2,357	1,435	26,562
	類別 A 總額 Total of Class A	27,599	133,140	178,958	367,072	209,554	888,724
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	16,681	0	483	1,936	4,311	6,730
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	類別 C 總額 Total of Class C	16,681	0	483	1,936	4,311	6,730
D	永久健康 Permanent health	0	7,381	2,692	7,689	1,543	19,305
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	44,280	140,521	182,133	376,697	215,408	914,759

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ1-1(h)
Form HKLQ1-1(h)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		總額 : (a) + (b) + (c) + (d) + (e) Total : (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities												
	基本計劃 Base Plan	14,610	601,267	9,664	140,823	1,797	103,439	852	16,528	0	105	26,923	862,162
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)												
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)												
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness												
(II) 年金 (II) Annuities	568	3,142	107	22,187	1	1,231	0	1	0	1	676	26,562	
類別 A 總額 Total of Class A	15,178	604,409	9,771	163,010	1,798	104,670	852	16,529	0	106	27,599	888,724	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term												
	基本計劃 Base Plan	16,357	3,518	0	(2)	324	3,214	0	0	0	0	16,681	6,730
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)												
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)												
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness												
類別 C 總額 Total of Class C	16,357	3,518	0	(2)	324	3,214	0	0	0	0	16,681	6,730	
D	永久健康 Permanent health	0	8,921	0	3,002	0	58	0	7,324	0	0	0	19,305
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	31,535	616,848	9,771	166,010	2,122	107,942	852	23,853	0	106	44,280	914,759

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	0	30	5,284	0	1,905,382	0	1,810
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	125
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	0	30	5,284	0	1,905,382	0	1,935
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	0	67	8,096			0	10,861
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III 基本計劃 Base Plan	0	2,312	140,361	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 127,181,689	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 373,546
	附加合約: <u>Supplementary Contracts:</u> 意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	60,746
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	5,944
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	4,174,455	0	1,362
	類別 I 總額 Total of Class I	0	2,312	140,361	0	131,356,144	0	441,598
	總額 Total	0	2,409	153,741	0	133,261,526	0	454,394

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ2-1
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	11,007,820		千港元 HK\$'000 5,087,808,508	千港元 HK\$'000 38,513,418	千港元 HK\$'000 63,219,863	千港元 HK\$'000 157,690,249
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	655,418	6,124,457
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				376	278,235	3,209,688
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			548,733,492	10,956	183,397	2,076,457
	(II) 年金 (II) Annuities	118,554		21,203,417	265,667	5,360,706	2,406,489
	類別 A 總額 Total of Class A	11,126,374		5,657,745,417	38,790,417	69,697,619	171,507,340
B	婚姻及出生 Marriage and birth	3,898			0	0	27,840
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,417,511		586,788,729	9,041,095	430,874	12,753,379
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	9,759	668,230
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	4,111	348,296
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			52,494,140	0	1,791	179,026
	類別 C 總額 Total of Class C	1,417,511		639,282,869	9,041,095	446,535	13,948,931
D	永久健康 Permanent health	188,157			0	194,579	784,263
E	聯合養老保險 Tontines	4			0	0	1
F	資本贖回 Capital redemption	0			0	0	0
	總額 Total	12,735,944		6,297,028,286	47,831,512	70,338,733	186,268,375

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	171	53,660	千港元 HK\$'000 13,765,488	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 8,230	千港元 HK\$'000 19,058
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	125	35
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	171	53,660	13,765,488	0	8,355	19,093
	B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0
	D	永久健康 Permanent health	57	3,431		0	10,861
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	19,187	1,225,358	870,844,510	0	255,796	1,574,363
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	70,855	553,241
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	6,921	225,204
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			25,683,785	0	1,433	15,988
	類別 I 總額 Total of Class I	19,187	1,225,358	896,528,295	0	335,005	2,368,796
總額 Total	19,415	1,282,449	910,293,783	0	354,221	2,388,650	

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至九月
 January to September 2017

表格 HKLQ2-3
 Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務: 類別 G 及 H
 DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		2,490,760	58,900,555	9,491,846	3,271,732
	(b) 其他基金 (b) Others		9,277,945	44,398,481	2,227,170	2,256,543
	類別 G 總額 Total of Class G		11,768,705	103,299,036	11,719,016	5,528,275
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		0	0	0	0
	(b) 其他基金 (b) Others		2,225,615	15,439,332	165,460	772,727
	類別 H 總額 Total of Class H		2,225,615	15,439,332	165,460	772,727
	總額 Total	347,238	13,994,320	118,738,368	11,884,476	6,301,002

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至九月
 January to September 2017

表格 HKLQ3-1
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失 效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	43,530	52,732	176,482	134,787	千港元 HK\$'000 18,024,929	千港元 HK\$'000 60,021,480
	(II) 年金 (II) Annuities	511	338	1,131	236	178,433	115,844
	類別 A 總額 Total of Class A	44,041	53,070	177,613	135,023	18,203,362	60,137,324
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	48	16	1,709	16,376
C	相連長期 Linked long term	1,003	1,197	87,575	2,509	28,943,459	2,314,639
D	永久健康 Permanent health	1,174	1,126	3,372	12,581	156,414	715,780
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	46,218	55,393	268,608	150,129	47,304,944	63,184,119

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至九月
 January to September 2017

表格 HKLQ3-2
 Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別
 DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	30	千港元 HK\$'000 213	千港元 HK\$'000 10,957
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	30	213	10,957
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	72	0	11,283
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	9,724	9,535,368	5,270,402
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	2,383	0	1,602,259
	總額 Total	12,209	9,535,581	6,894,901

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至九月
 January to September 2017

表格 HKLQ4-1
 Form HKLQ4-1

有效再保險業務
 REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	1,497,239,766	5,785,547	2,246,372,512	24,635,095
	年金 Annuities	547,449	2,443,244	41,141	21,319
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	18,648	332
C	相連長期 Linked long term	11,233	463	64,124,402	1,373,163
D	永久健康 Permanent health	358,882	767,452	993,014	143,266
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	75,223,333	42,504	480,816,742	714,109
	未分類 Unclassified	0	0	0	2,900
	總額 Total	1,573,380,663	9,039,210	2,792,366,459	26,890,184

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ5-1
Form HKLQ5-1

直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F

	香港直接個人人壽業務總額 <i>Total Hong Kong Direct Individual Business</i>	數目 <i>Number</i>
銷售保單的保險公司 <i>Selling Office</i>	就轉保所發出的保單數目 <i>No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement</i>	
	----- 對外轉保 ----- <i>External</i>	4,425
	----- 內部轉保 ----- <i>Internal</i>	13,016
	----- 總額 ----- <i>Total</i>	17,441
非銷售保單的保險公司 <i>Non-selling Office</i>	收到的客戶保障聲明書數目 <i>No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received</i>	3,048

註：

Note:

參照香港保險業聯會於二零一零年二月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。

This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 February 2010 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至九月
January to September 2017

表格 HKLQ6-1
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 New Business				自2005年4月1日開始的有效業務 Inforce Business commencing from 1 April 2005			此期間終止的保單 數目 Number of policies terminated in the period
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額 Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000			千港元 HK\$'000	
A	人壽及年金 Life and annuity								
	基本計劃 Base Plan:								
	(1) 終身壽險 Whole Life	3,516	101,552	5,153,887	16,146,926	15,099	506,048	60,810,758	6,982
	(2) 儲蓄壽險 Endowment	66	6,724	90,728	2,608,771	720	76,016	14,837,659	1,921
	(3) 萬用壽險 Universal Life	625	2,131	5,665,514	1,531,041	3,323	14,480	5,574,609	372
	(4) 定期壽險 Term Life	0	1,076	0	5,809	1	7,361	27,675	409
	(5) 醫療 Medical	0	7,111	0	66,836	0	30,494	295,205	2,145
	(6) 危疾 Critical Illness	0	180,325	0	3,911,199	0	673,193	14,576,585	7,310
	(7) 年金 Annuities	10	772	4,979	256,978	160	3,496	761,850	53
	(8) 其他 Others	662	5,077	1,666,740	1,941,286	5,978	37,085	11,168,318	1,066
	附加合約: Supplementary Contracts:								
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)			0	156,510			1,134,981	
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)			0	77,878			511,326	
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			457	31,576			122,337	
	類別 A 總額 Total of Class A	4,879	304,768	12,582,305	26,734,810	25,281	1,348,173	109,821,303	20,258
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	464	1,089	1,105,218	85,401	4,013	54,091	6,758,681	2,198
D	永久健康 Permanent health	0	1,710	0	17,061	0	4,854	61,713	234
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	5,343	307,567	13,687,523	26,837,272	29,294	1,407,118	116,641,697	22,690

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)				
Name of Insurer	保險公司名稱												
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	136,627	-	-	-	-	136,627	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	24,678	526	-	-	-	24,678	526	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,232,623	572,358	-	18,436	153,873	25,980	-	8	-	1,386,496	598,338	
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	2,341,017	85,902	-	-	-	-	-	-	-	2,341,017	85,902	
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Zurich International		-	4,771	-	-	253	21,660	-	-	-	253	26,431	
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Market Total	市場總額	38,175,165	68,663,669	0	578,811	8,755,632	386,675	0	1,810	0	175,672	46,930,797	69,226,016

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy Issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy Issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy Issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy Issued in Other Currencies		(e) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) (e) Total (a) + (b) + (c) + (d)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱										
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		30,285	-	-	-	40,587	-	65,755	-	136,627	-
Standard Life Asia	標準亞洲	20,022	423	-	-	2,918	103	1,738	-	24,678	526
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	205,836	308,294	4,554	2,320	1,176,106	287,724	-	-	1,386,496	598,338
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	2,341,017	85,902	-	-	2,341,017	85,902
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	16,298	-	-	-	9,342	253	791	253	26,431
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	4,264,670	23,845,976	416,618	344,857	41,945,106	44,974,451	304,403	60,732	46,930,797	69,226,016

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	5,715,068	3,456,128	5,354,659	9,631,563	11,069,727	13,087,691
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	22,758	-	75,333	-	98,091	-
Aviva	英傑華	-	21	-	-	-	21
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	770,946	750,072	405,320	1,440,507	1,176,266	2,190,579
AXA China (HK)	安盛金融	-	112	-	31	-	143
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	7,105	4,377	2,539	2,162	9,644	6,539
BEA Life	東亞人壽	5,554	1,261,137	-	67,019	5,554	1,328,156
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	902,577	4,762,856	597,187	856,106	1,499,764	5,618,962
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	556,005	10,911,685	443,568	1,936,038	999,573	12,847,723
TPLHK	太壽香港	-	565,970	-	1,041,018	-	1,606,988
Chubb Life	安達人壽	45,256	257,746	6,900	75,136	52,156	332,882
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	5,866	41,379	-	684	5,866	42,063
Dah Sing Life	大新人壽	85,359	197,086	-	6,810	85,359	203,896
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	152,696	4,071	1,328	62	154,024	4,133
FTLife	富通保險	86,940	471,452	78,275	332,704	165,215	804,156
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	6,624	130,027	33,379	193,175	40,003	323,202
FWD Life	富衛人壽	2,113,426	676,668	2,299,211	488,459	4,412,637	1,165,127
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	180,864	1,785	208,422	2,265	389,286	4,050
Generali Worldwide		2,800	-	-	-	2,800	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	1,482,141	2,499,037	569,013	503,095	2,051,154	3,002,132
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	371,792	261,562	35,236	56,500	407,028	318,062
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	2,718,929	5,072,243	4,650,300	4,329,800	7,369,229	9,402,043
Liberty Int'l	利寶國際	-	894	-	-	-	894
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	6,749,369	1,694,550	861,648	638,880	7,611,017	2,333,430
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	303,036	426,059	24,417	213,617	327,453	639,676
MetLife	大都會人壽	52,613	197,903	66,122	861,576	118,735	1,059,479
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		197,813	-	114,522	-	312,335	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	1,481	-	10	-	1,491
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	1,590,773	3,901,533	3,088,037	8,289,768	4,678,810	12,191,301
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		136,627	-	-	-	136,627	-
Standard Life Asia	標準亞洲	23,508	397	1,170	129	24,678	526
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	755,332	507,029	631,164	91,309	1,386,496	598,338
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	1,055,296	13,495	1,285,721	72,407	2,341,017	85,902
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		253	19,583	-	6,848	253	26,431
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	26,097,326	38,088,338	20,833,471	31,137,678	46,930,797	69,226,016

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer	保險公司名稱	保費年期 Premium Term					
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	11,069,727	76,327	8,920,137	2,798,900	1,292,327	13,087,691
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	98,091	-	-	-	-	-
Aviva	英傑華	-	-	-	17	4	21
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	1,176,266	246,443	697,313	1,123,959	122,864	2,190,579
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	124	19	143
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	9,644	-	2,335	4,204	-	6,539
BEA Life	東亞人壽	5,554	1,280,232	46,613	1,066	245	1,328,156
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	1,499,764	5,219,675	259,731	136,149	3,407	5,618,962
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	999,573	11,575,871	1,010,172	251,736	9,944	12,847,723
TPLHK	太壽香港	-	1,601,579	2,392	2,994	23	1,606,988
Chubb Life	安達人壽	52,156	45,204	85,220	168,259	34,199	332,882
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	5,866	6,223	32,119	-	3,721	42,063
Dah Sing Life	大新人壽	85,359	2,745	154,609	44,487	2,055	203,896
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	154,024	24	70	2,768	1,271	4,133
FTLife	富通保險	165,215	206,418	199,321	204,641	193,776	804,156
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	40,003	137,474	185,728	-	-	323,202
FWD Life	富衛人壽	4,412,637	207,471	595,486	185,204	176,966	1,165,127
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer	保險公司名稱	保費年期 Premium Term					(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	
Generali Life (HK)	忠意人壽	389,286	-	18	3,884	148	4,050
Generali Worldwide		2,800	-	-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	2,051,154	2,174,225	529,681	295,332	2,894	3,002,132
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	407,028	286,720	24,506	6,235	601	318,062
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	7,369,229	8,936,029	413,955	39,089	12,970	9,402,043
Liberty Int'l	利寶國際	-	153	122	619	-	894
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	7,611,017	212,691	977,618	662,779	480,342	2,333,430
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	327,453	-	211,895	217,544	210,237	639,676
MetLife	大都會人壽	118,735	598,987	284,010	147,916	28,566	1,059,479
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		312,335	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	13	683	795	1,491
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	4,678,810	1,094,164	8,162,828	2,601,949	332,360	12,191,301
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		136,627	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	24,678	-	18	300	208	526
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,386,496	110,722	112,752	148,734	226,130	598,338
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	2,341,017	62,334	7,818	8,305	7,445	85,902
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		253	-	225	2,405	23,801	26,431
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	46,930,797	34,081,711	22,916,705	9,060,282	3,167,318	69,226,016

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱												
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	136,627	-	-	-	-	-	136,627	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	24,678	526	-	-	-	-	24,678	526
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	522,034	458,838	-	-	864,462	139,500	-	-	-	-	1,386,496	598,338
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	2,341,017	85,902	-	-	-	-	2,341,017	85,902
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	196	253	26,235	-	-	-	-	253	26,431
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	16,201,302	22,725,410	15,763,838	35,064,688	14,703,826	10,931,153	261,701	500,509	130	4,256	46,930,797	69,226,016

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy Issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy Issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy Issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy Issued in Other Currencies		(e) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) (e) Total (a) + (b) + (c) + (d)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱										
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		49	-	-	-	17	-	22	-	88	-
Standard Life Asia	標準亞洲	36	-	-	-	4	-	2	-	42	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	550	15,506	-	54	1,503	5,002	-	-	2,053	20,562
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	141	389	-	-	141	389
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	454	-	-	-	122	1	24	1	600
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	6,358	389,403	916	2,655	36,938	522,567	68	134	44,280	914,759

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	8,096	145,361	1,091	129,701	9,187	275,062
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	1	-	-	-	1	-
Aviva	英傑華	-	1	-	-	-	1
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	229	39,750	107	28,445	336	68,195
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	-	-	-
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	19	6,171	-	247	19	6,418
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	187	20,502	99	1,938	286	22,440
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	119	62,571	57	4,640	176	67,211
TPLHK	太壽香港	-	673	-	409	-	1,082
Chubb Life	安達人壽	38	9,478	2	1,294	40	10,772
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	2,690	-	51	-	2,741
Dah Sing Life	大新人壽	163	4,282	-	119	163	4,401
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	28	348	1	8	29	356
FTLife	富通保險	104	21,265	27	3,502	131	24,767
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	3	809	4	294	7	1,103
FWD Life	富衛人壽	1,685	16,780	333	6,189	2,018	22,969
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	9	113	18	281	27	394
Generali Worldwide		3	-	-	-	3	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	2,078	37,155	147	6,172	2,225	43,327
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	670	3,200	19	418	689	3,618
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	2,274	20,529	1,433	8,755	3,707	29,284
Liberty Int'l	利寶國際	-	150	-	-	-	150
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	15,695	58,217	419	8,811	16,114	67,028
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	648	20,627	28	1,961	676	22,588
MetLife	大都會人壽	1	10,027	4	4,930	5	14,957
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		69	-	15	-	84	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	248	-	1	-	249
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	3,004	87,551	3,028	116,544	6,032	204,095
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		88	-	-	-	88	-
Standard Life Asia	標準亞洲	41	-	1	-	42	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,948	18,677	105	1,885	2,053	20,562
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	72	295	69	94	141	389
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		1	507	-	93	1	600
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	37,273	587,977	7,007	326,782	44,280	914,759

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					保單數目 Number of Policies
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies			保單數目 Number of Policies	
		(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)	(d) 非整付保費 (10 <25 年) (d) Non-single Premiums (10 <25 years)	(e) 非整付保費 (25+ 年) (e) Non-single Premiums (25+ years)	
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	
AIA International	友邦 (國際)	9,187	5,912	54,500	110,674	103,976	
American Family Life		-	-	-	-	-	
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	
Generali	忠意保險	1	-	-	-	-	
Aviva	英傑華	-	-	-	1	-	
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	336	16,956	5,404	40,619	5,216	
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	-	-	
AXA Life		-	-	-	-	-	
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	
BEA Life	東亞人壽	19	5,685	645	59	29	
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	
BOC LIFE	中銀人壽	286	11,131	2,489	8,191	629	
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	
China Life	中國人壽	176	39,964	13,704	11,449	2,094	
TPLHK	太壽香港	-	908	18	154	2	
Chubb Life	安達人壽	40	313	924	7,072	2,463	
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	1,604	917	-	220	
Dah Sing Life	大新人壽	163	27	2,567	1,665	142	
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	29	1	4	180	171	
FTLife	富通保險	131	1,466	2,758	9,053	11,490	
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	7	213	890	-	-	
FWD Life	富衛人壽	2,018	588	4,805	7,685	9,891	
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					保單數目 Number of Policies
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies			保單數目 Number of Policies	
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)		
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	27	-	1	381	12	394
Generali Worldwide		3	-	-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	2,225	14,291	11,175	17,380	481	43,327
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	689	2,436	637	454	91	3,618
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	3,707	22,774	3,171	633	2,706	29,284
Liberty Int'l	利寶國際	-	26	30	94	-	150
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	16,114	812	8,626	26,030	31,560	67,028
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	676	-	816	7,931	13,841	22,588
MetLife	大都會人壽	5	1,244	3,201	7,951	2,561	14,957
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		84	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	2	107	140	249
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	6,032	11,195	63,199	110,462	19,239	204,095
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies				保單數目 Number of Policies
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)	(d) 非整付保費 (10 <25 年) (d) Non-single Premiums (10 <25 years)	
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		88	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	42	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong TPRe	香港永明金融 太平再保險	2,053	2,973	1,635	8,138	7,816	20,562
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	141	2	8	162	217	389
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		1	-	7	172	421	600
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	44,280	140,521	182,133	376,697	215,408	914,759

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	88	-	-	-	-	-	88	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	42	-	-	-	-	-	42	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,823	17,514	-	-	230	3,048	-	-	-	-	2,053	20,562
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	141	389	-	-	-	-	141	389
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	6	1	594	-	-	-	-	1	600
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	31,535	616,848	9,771	166,010	2,122	107,942	852	23,853	-	106	44,280	914,759

註:
Note:
「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。
"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	667	21,937	-	66,909
American Family Life		-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	54	5,100	-	5,272
Generali	忠意保險	24	4,736	-	3,984
Aviva	英傑華	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	安盛金融	98	4,434	-	4,740
AXA Life		-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	7	247	-	170
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	-	-	-	-
Canada Life Assurance		-	-	-	-
China Life	中國人壽	94	13,123	-	12,380
TPLHK	太壽香港	3	257	-	416
Chubb Life	安達人壽	-	-	-	-
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	6	238	-	421
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	-
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-
FTLife	富通保險	-	-	-	-
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	-	-	-	-
FWD Life	富衛人壽	25	1,488	-	1,426
GenRe	通用再保	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Generali Life (HK)	忠意人壽	-	-	-	-
Generali Worldwide		-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	-
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	5	86	-	270
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	53	1,440	-	2,622
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	763	17,899	-	62,625
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	163	1,799	-	5,542
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-
Old Mutual International		-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	18	293	-	301
RGA Re		-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至九月
January to September 2017

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	182	8,810	-	20,869
TPre	太平再保險	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		247	71,854	-	266,447
Zurich Life		-	-	-	-
Market Total	市場總額	2,409	153,741	0	454,394

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至九月
January to September 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
AIA (HK)	友邦 (香港)	174,052	484,656	-	178,425	-	-	-	
AIA International	友邦 (國際)	2,751,265	1,231,657,760	10,628,022	42,099,934	366,236	165,200,435	441,705	
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	
Asia Insurance	亞洲保險	13	8,303	-	7	-	-	-	
Generali	忠意保險	2,583	14,129,230	98,118	16,652	-	-	-	
Aviva	英傑華	16,069	5,256,634	-	210,273	19,953	4,750,142	-	
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	745,022	397,099,591	272,462	9,534,421	113,451	49,764,643	903,804	
AXA China (HK)	安盛金融	389,281	154,178,165	-	3,366,488	-	-	-	
AXA Life		4	810	-	3	-	-	-	
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	889	830,368	-	4,223	35,884	19,206,325	9,644	
BEA Life	東亞人壽	39,491	12,165,156	5,554	2,909,432	10	2,139	-	
Blue Cross	藍十字	11,918	2,108,493	-	25,612	-	-	-	
BOC LIFE	中銀人壽	389,065	138,684,475	1,499,764	13,014,415	1,756	960,809	-	
Canada Life Assurance		11,807	8,924,705	50,798	86,063	-	-	-	
China Life	中國人壽	502,892	242,325,234	999,573	47,908,113	105	54,609	-	
TPLHK	太壽香港	2,164	7,223,482	-	1,912,952	-	-	-	
Chubb Life	安達人壽	156,662	76,078,213	53,849	1,822,714	22,050	8,578,819	11,613	
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	60,452	2,415,676	5,866	202,318	31,775	27,043,946	876	
Dah Sing Life	大新人壽	115,668	27,953,600	85,501	1,233,159	633	506,954	375	
Desjardins Financial Security		2,919	1,718,512	-	17,131	-	-	-	
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	4,903	12,688,402	-	32,313	58,374	26,333,173	295,994	
FTLife	富通保險	403,999	148,606,234	131,260	2,950,285	60,499	19,885,244	35,939	
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	2,191	1,257,830	40,003	694,708	-	-	-	
FWD Life	富衛人壽	319,450	181,014,616	4,370,062	4,170,195	20,999	8,593,080	42,575	
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至九月
January to September 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Generali Life (HK)	忠意人壽	629	3,261,078	389,286	4,032	-	-	-	
Generali Worldwide		-	-	-	-	26,771	13,659,735	16,788	
Hang Seng Insurance	恒生保險	688,032	186,995,025	2,051,154	9,145,414	384	131,974	-	
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	
Hong Kong Life	香港人壽	81,328	26,515,180	407,028	2,113,645	69	15,369	469	
HSBC Insurance	滙豐保險	1,343	984,350	-	7,165	-	-	-	
HSBC Life	滙豐人壽	445,181	449,438,809	7,369,231	26,035,538	62,838	44,666,224	(2) 293,666	
Liberty Int'l	利寶國際	1,483	3,513,619	-	7,912	-	-	-	
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	1,111,038	519,397,583	1,397,125	14,707,007	170,491	69,265,804	6,286,147	
Massachusetts Mutual		144	181,307	-	3,701	-	-	-	
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	326,707	144,218,575	321,979	3,332,841	37,480	10,040,347	5,474	
MetLife	大都會人壽	100,877	24,201,871	153,754	2,130,987	2,087	2,069,198	18	
Metropolitan Life	美商大都會人壽	60,447	6,810,154	103	232,917	-	-	-	
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	
Old Mutual International		-	-	-	-	14,130	17,034,233	420,078	
Old Mutual Life		-	-	-	-	127	-	-	
Pacific Life	太平洋人壽	5,896	7,361,539	-	24,499	-	-	-	
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-	-	
PLL		41	38,311	-	102	-	-	-	
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-	
Prudential (HK) Life	保誠保險	1,746,579	1,210,019,747	4,438,426	47,356,897	176,860	81,863,768	246,188	
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	
RL360°		-	-	-	-	853	393,936	-	
RL360 Services		1	5	-	-	2,234	2,248,049	870	
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至九月
January to September 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		254	116,842	-	1,621	345	80,342	1,459	
Sincere Life	先施人壽	30	105	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	88	149,538	136,627	
Standard Life Asia	標準亞洲	2,235	2,211,554	-	7,081	45,427	11,844,998	24,678	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	338,582	161,039,842	1,246,059	2,770,288	61,167	16,590,515	156,510	
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	31,675	192,213,857	2,775,440	513,350	46	57,015	304	
Zurich Assurance		45,621	24,750,444	-	214,529	1,741	674,650	8,949	
Zurich International		5,308	18,065,336	-	40,648	63,960	32,127,999	5,194	
Zurich Life		30,184	9,600,139	-	164,949	18,688	5,488,857	110,948	
Market Total	市場總額	11,126,374	5,657,745,417	38,790,417	241,204,959	1,417,511	639,282,869	9,041,095	14,395,466

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至九月
January to September 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

Name of Insurer	保險公司名稱	(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
AIA (HK)	友邦 (香港)	2,802	-	2,907	176,854	484,656	-	181,332
AIA International	友邦 (國際)	17,454	-	111,194	3,134,955	1,396,858,195	11,069,727	44,782,638
American Family Life		785	-	385	785	-	-	385
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	13	8,303	-	7
Generali	忠意保險	-	-	-	2,583	14,129,230	98,118	16,652
Aviva	英傑華	-	-	-	36,022	10,006,776	-	406,836
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	-	-	-	858,473	446,864,234	1,176,266	10,863,001
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	389,281	154,178,165	-	3,366,488
AXA Life		-	-	-	4	810	-	3
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	36,773	20,036,693	9,644	525,606
BEA Life	東亞人壽	3,582	-	26,312	43,083	12,167,295	5,554	2,935,997
Blue Cross	藍十字	1	-	-	11,919	2,108,493	-	25,612
BOC LIFE	中銀人壽	11,424	-	75,718	402,245	139,645,284	1,499,764	13,108,374
Canada Life Assurance		-	-	-	11,807	8,924,705	50,798	86,063
China Life	中國人壽	-	-	-	502,997	242,379,843	999,573	47,908,820
TPLHK	太壽香港	-	-	-	2,164	7,223,482	-	1,912,952
Chubb Life	安達人壽	449	-	1,441	179,161	84,657,032	65,462	2,061,145
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	8,648	-	31,684	100,875	29,459,622	6,742	590,144
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	116,301	28,460,554	85,876	1,239,082
Desjardins Financial Security		-	-	-	2,919	1,718,512	-	17,131
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	63,277	39,021,575	295,994	895,427
FTLife	富通保險	-	-	-	464,498	168,491,478	167,199	3,785,155
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	-	-	-	2,191	1,257,830	40,003	694,708
FWD Life	富衛人壽	3,001	-	14,567	343,450	189,607,696	4,412,637	4,520,750
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至九月
January to September 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

Name of Insurer	保險公司名稱	(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Generali Life (HK)	忠意人壽	-	-	-	629	3,261,078	389,286	4,032
Generali Worldwide		-	-	-	26,771	13,659,735	16,788	781,303
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	688,416	187,126,999	2,051,154	9,148,288
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	81,397	26,530,549	407,028	2,114,114
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	1,343	984,350	-	7,165
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	508,019	494,105,033	7,369,229	26,329,204
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	1,483	3,513,619	-	7,912
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	444	-	4,811	1,281,973	588,663,387	7,683,272	15,920,329
Massachusetts Mutual		-	-	-	144	181,307	-	3,701
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	6,841	-	8,871	371,028	154,258,922	327,453	3,736,447
MetLife	大都會人壽	22,856	-	153,661	125,820	26,271,069	153,772	2,324,839
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	60,447	6,810,154	103	232,917
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		2	-	1	14,132	17,034,233	420,078	232,290
Old Mutual Life		-	-	-	127	-	-	88
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	5,896	7,361,539	-	24,499
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	41	38,311	-	102
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	113,769	-	575,129	2,037,208	1,291,883,515	4,684,614	49,517,731
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	853	393,936	-	3,244
RL360 Services		-	-	-	2,235	2,248,054	870	6,081
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至九月
January to September 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		1	-	2	600	197,184	3,082	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	30	105	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	88	149,538	136,627	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	47,662	14,056,552	24,678	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	-	-	-	399,749	177,630,357	1,402,569	
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	31,721	192,270,872	2,775,440	
Zurich Assurance		-	-	-	47,362	25,425,094	223,478	
Zurich International		-	-	-	69,268	50,193,335	5,194	
Zurich Life		-	-	-	48,872	15,088,996	275,897	
Market Total	市場總額	192,059	0	1,006,683	12,735,944	6,297,028,286	47,831,512	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至九月
January to September 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

Name of Insurer	保險公司名稱	非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Generali Life (HK)	忠意人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Generali Worldwide		-	-	-	-	-	-	-	
Hang Seng Insurance	恒生保險	3	2,367	-	2,536	58	533,014	22,482	
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	
Hong Kong Life	香港人壽	35	6,735	-	16,437	-	-	-	
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-	-	
HSBC Life	滙豐人壽	3	4,481	-	2,294	152,128	40,718,834	2,998,772	
Liberty Int'l	利寶國際	702	25,749	-	42,640	-	-	-	
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	8,674	194,668	-	674,254	130,515	36,285,205	2,215,108	
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-	-	
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	934	21,715	-	53,050	2,295	146,261	3,562	
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	
Old Mutual International		-	-	-	-	-	-	-	
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-	-	
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-	-	
PLL		-	-	-	-	-	-	-	
Principal	美國信安	-	-	-	-	54,489	11,690,598	1,776,279	
Prudential (HK) Life	保誠保險	277	14,244	-	31,687	71	4,618,990	785,601	
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	
RL360°		-	-	-	-	-	-	-	
RL360 Services		-	-	-	-	-	-	-	
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至九月
January to September 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	910	65,570	-	120,433	99	1,952,594	36,930	
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	-	-	-	
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	
Zurich International		289	80,264	-	164,283	39	133,710	7,248	
Zurich Life		2	12,484	-	5,223	-	-	-	
Market Total	市場總額	19,415	1,282,449	0	2,742,871	347,238	118,738,368	6,301,002	

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
A I A Company Limited	友邦保險有限公司	AIA (HK)	友邦(香港)	Composite	綜合
AIA International Limited	友邦保險(國際)有限公司	AIA International	友邦(國際)	Composite	綜合
American Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Società per Azioni		Generali	忠意保險	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva	英傑華	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	安盛保險(百慕達)有限公司	AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	安盛金融有限公司	AXA China (HK)	安盛金融	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life		Composite	綜合
AXA Wealth Management (HK) Limited	安盛財富管理(香港)有限公司	AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	Long Term	長期
B EA Life Limited	東亞人壽保險有限公司	BEA Life	東亞人壽	Long Term	長期
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC LIFE	中銀人壽	Long Term	長期
C anada Life Assurance Company - The		Canada Life Assurance		Long Term	長期
China Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
China Taiping Life Insurance (Hong Kong) Company Limited	中國太平人壽保險(香港)有限公司	TPLHK	太壽香港	Long Term	長期
Chubb Life Insurance Company Ltd.	安達人壽保險有限公司	Chubb Life	安達人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Life Insurance Company Limited	信諾環球人壽保險有限公司	CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	Long Term	長期
D ah Sing Life Assurance Company Limited	大新人壽保險有限公司	Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
F riends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
FTLife Insurance Company Limited	富通保險有限公司	FTLife	富通保險	Long Term	長期
Fubon Life Insurance (Hong Kong) Company Limited	富邦人壽保險(香港)有限公司	Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	Long Term	長期
FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited	富衛人壽保險(百慕達)有限公司	FWD Life	富衛人壽	Long Term	長期
G eneral Reinsurance AG		GenRe	通用再保	Composite	綜合
Generali Life (Hong Kong) Limited	忠意人壽(香港)有限公司	Generali Life (HK)	忠意人壽	Long Term	長期
Generali Worldwide Insurance Company Limited		Generali Worldwide		Long Term	長期

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
H ang Seng Insurance Company Limited	恒生保險有限公司	Hang Seng Insurance	恒生保險	Composite	綜合
Hannover Rück SE		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期
L iberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
M anulife (International) Limited	宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通亞洲	Long Term	長期
MetLife Limited	大都會人壽保險有限公司	MetLife	大都會人壽	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
O ld Mutual International Isle of Man Limited		Old Mutual International		Long Term	長期
Old Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
P acific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Peak Reinsurance Company Limited	鼎睿再保險有限公司	Peak Re	鼎睿	Composite	綜合
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Hong Kong Limited	保誠保險有限公司	Prudential (HK) Life	保誠保險	Long Term	長期
R GA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
RL360 Insurance Company Limited		RL360°		Long Term	長期
RL360 LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED		RL360 Services		Long Term	長期
S chweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG (Swiss Reinsurance Company Ltd)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
SCOR Reinsurance Company (Asia) Limited	法國再保險(亞洲)有限公司	SCOR Re	法國再保險	Composite	綜合

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		SCOTTISH WIDOWS LIMITED		Long Term	長期
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
ST. JAMES'S PLACE INTERNATIONAL (HONG KONG) LIMITED		SJPI(HK)L		Long Term	長期
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期
Sun Life Hong Kong Limited	香港永明金融有限公司	Sun Life Hong Kong	香港永明金融	Long Term	長期
T aiping Reinsurance Company Limited	太平再保險有限公司	TPRe	太平再保險	Composite	綜合
Transamerica Life (Bermuda) Ltd.		Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	Long Term	長期
Z urich Assurance Ltd		Zurich Assurance		Long Term	長期
Zurich International Life Limited		Zurich International		Long Term	長期
Zürich Lebensversicherungs - Gesellschaft AG (Zurich Life Insurance Company Ltd)		Zurich Life		Long Term	長期

香港長期保險業務的臨時統計數字附註

Note to Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

Scottish Widows Limited在2017年第二季將其部分香港長期業務類別C轉讓至RL360 Life Insurance Company Limited。在本統計數字中，有關RL360 Life Insurance Company Limited的統計數字包括該公司本身的數字及與該轉讓業務在轉讓後的相關數字。

The Class C of Hong Kong long term business of Scottish Widows Limited was partly transferred to RL360 Life Insurance Company Limited in the second quarter of 2017. In this set of statistics, the figures for RL360 Life Insurance Company Limited include its own figures and the relevant figures of the transferred business subsequent to the transfer.